

# DRAFT - FOR CONSULTATION PURPOSES

## VITAL STATISTICS ACT

### VITAL STATISTICS REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 110 of the *Vital Statistics Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Vital Statistics Regulations*, established by regulation numbered R-086-2012, are amended by these regulations.
2. Subsection 8(2) is amended by
  - (a) striking out the period at the end of paragraph (n) and substituting a semicolon; and
  - (b) adding the following after paragraph (n):
    - (o) the Inuvialuit Regional Corporation for the purposes of verifying eligibility for enrolment in the Inuvialuit Trust under the Inuvialuit Final Agreement between the Inuvialuit of the Inuvialuit Settlement Region and the Government of Canada, dated June 19, 1984, as amended.

Dated

## LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

### RÈGLEMENT SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL—Modification

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 110 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur les statistiques de l'état civil*, pris par le règlement n° R-086-2012, est modifié par le présent règlement.
2. Le paragraphe 8(2) est modifié par :
  - a) suppression du point à la fin de l'alinéa n) et par substitution d'un point-virgule;
  - b) adjonction, après l'alinéa n), de ce qui suit :
    - o) la Inuvialuit Regional Corporation pour vérifier l'admissibilité à l'inscription à la Fiducie inuvialuit en vertu de la Convention définitive des Inuvialuit conclue entre les Inuvialuit de la région désignée des Inuvialuit et le gouvernement du Canada, signée le 19 juin 1984, dans sa version à jour.

Fait le

Margaret Thom  
Commissioner of the Northwest Territories  
Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

# ÉBAUCHE - POUR FINS DE CONSULTATION